

Impressum

25 Jahre Kauderwelsch, Jubiläumsband 9: Südafrika 3 in 1

Thomas Suelmann: **Afrikaans – Wort für Wort**
Heidi Schirmmacher & Lawrence Sello-Sihlabeni: **Xhosa**
Irène Roussat: **Zulu – Wort für Wort**

erschienen im REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
Jubiläumsausgabe 2009

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen der Einzelbände wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten. Das französische Original des 3. Teils, ins Deutsche übersetzt von Daniel Krasa, heißt „Le Zoulou de poche“ und ist erschienen bei © ASSIMIL France.

<i>Layout-Konzept</i>	Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
<i>Kartographie</i>	Iain Macneish
<i>Umschlag</i>	Peter Rump
<i>Fotos</i>	siehe Fotonachweis am Bild
<i>Druck und Bindung</i>	Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN: 978-3-89416-704-2
Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:
BRD Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern
Österreich Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande Willems Adventure, www.willemsadventure.nl
direkt Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: www.reise-know-how.de
Zu (fast) allen Kauderwelsch-Bänden ist ein **AusspracheTrainer** auf **Audio-CD** erhältlich: in jeder Buchhandlung in Deutschland, Österreich, der Schweiz und den Benelux-Staaten – oder als **MP3-Download** unter www.reise-know-how.de
Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php

Kauderwelsch

Thomas Suelmann

Afrikaans

Wort für Wort

© TS



Soveel tale as jy kan, soveel male is jy man.

Soviel Sprachen wie man spricht, so oft ist man Mensch.

Inhalt

Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Die afrikaanse Sprache
- 15 *Karte vom Sprachgebiet*
- 16 Aussprache
- 22 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 25 Artikel & Hauptwörter
- 31 Dieses & Jenes
- 32 Eigenschaftswörter
- 36 Steigern & Vergleichen
- 38 Persönliche Fürwörter
- 40 Besitzanzeigende Fürwörter
- 42 Tätigkeitswörter (Verben)
- 54 Umstandswörter (Adverbien)
- 55 Verneinen
- 58 Verhältniswörter
- 60 Bindewörter
- 62 Relativsätze
- 63 Wortstellung
- 64 Fragen
- 66 Zahlen & Mengen
- 69 Zeit & Datum
- 75 Ortsangaben

Konversation



- 77 Kurz-Knigge
- 79 Namen & Anrede
- 81 Begrüßen & Verabschieden

- 85 Bitten & Danken
- 87 Wünschen & Bedauern
- 89 Zustimmung & Ablehnen
- 93 Das erste Gespräch
- 98 Zu Gast sein
- 102 Liebesgeflüster
- 104 Ausrufen & Schimpfen
- 106 Unterwegs in der Stadt
- 111 Unterwegs mit dem Zug
- 114 Unterwegs per Flugzeug
- 116 Unterwegs mit dem Auto
- 123 Auf dem Lande
- 126 Übernachten
- 129 Essen & Trinken
- 136 Einkaufen
- 139 Fotografieren
- 140 Bank, Post Telefon & Internet
- 146 Zoll & Polizei
- 148 Gesundheit & Hygiene
- 153 Kultur & Kurzweil
- 155 Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Anhang

- 158 Literaturtipps
- 159 Wörterliste Deutsch – Afrikaans
- 166 Wörterliste Afrikaans – Deutsch
- 176 Der Autor

Kauderwelsch

Heidi Schirmmacher
L. Sello Sihlabeni

Xhosa

Wort für Wort

© Heidi Schirmmacher & Lawrence Sello Sihlabeni



Inhalt

Inhalt

- 183 Vorwort
- 184 Hinweise zur Benutzung
- 186 Über die Sprache
- 187 Karte von Südafrika
- 188 Aussprache & Betonung
- 190 A-Regel
- 191 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 193 Hauptwörter & Artikel
- 195 Persönliche Fürwörter
- 195 Besitzanzeige
- 198 Dieses & Jenes
- 199 Eigenschaftswörter
- 203 Tätigkeitswörter
- 209 Satzergänzungen & Objektsilben
- 210 Sein & Haben
- 216 Können, Wollen, Müssen
- 219 Steigern & Vergleichen
- 220 Fragen
- 222 Auffordern & Befehlen
- 225 Bindewörter
- 227 Verhältniswörter
- 231 Zahlen & Zählen
- 237 Zeit & Datum

Konversation



- 241 Kurz-Knigge
- 242 Namen & Anrede
- 244 Begrüßen & Verabschieden
- 246 Bitten, Danken, Wünschen
- 248 Das erste Gespräch
- 252 Zu Gast sein
- 258 Unterwegs
- 271 Township-Tours
- 273 Auf dem Lande
- 274 Whale Watching
- 276 Übernachten
- 278 Essen & Trinken
- 281 Einkaufen
- 286 Flirt & Liebe
- 287 Musik
- 288 Fotografieren
- 289 Telefonieren
- 291 Bank, Geld & Post
- 294 Behörden, Zoll & Polizei
- 295 Krank sein
- 299 Toilette & Co.
- 300 Schimpfen & Fluchen

Anhang



- 301 Literaturhinweise
- 305 Wörterliste Deutsch – Xhosa
- 320 Wörterliste Xhosa – Deutsch
- 334 Die Autoren

Kauderwelsch

Irène Roussat

Zulu

Wort für Wort

© Carsten Blind



Zulu-Püppchen mit typischer
inhloko-Kopfbedeckung

Inhalt

Inhalt

- 341 Vorwort
- 342 Hinweise zur Benutzung
- 344 Über die Sprache
- 344 Karte von Südafrika
- 346 Aussprache & Betonung
- 350 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik



- 354 Hauptwörter
- 358 Hinweisende Fürwörter
- 360 Eigenschaftswörter
- 367 Persönliche Fürwörter
- 371 Besitzanzeigende Fürwörter
- 372 Tätigkeitswörter (Verben)
- 375 Die Zeiten
- 382 Das Objekt
- 384 Verneinung
- 387 Wichtige Verben
- 391 Ortsangaben
- 393 Verhältniswörter
- 394 Umstandswörter
- 396 Bindewörter
- 398 Fragen
- 400 Auffordern & Befehlen
- 402 Zahlen & Zählen
- 405 Zeit & Datum

Konversation



- 411 Kurz-Knigge
- 413 Begrüßen & Verabschieden

- 416 Die Zulu-Gesellschaft
- 418 Bitten, Danken, Entschuldigen
- 420 Das erste Gespräch
- 428 Floskeln & Redewendungen
- 431 Namen & Anrede
- 435 Familie
- 436 Religion & Spiritualität
- 439 Unterwegs
- 456 Unterkunft
- 459 Wetter
- 461 Essen & Trinken
- 468 Raucher & Nichtraucher
- 469 Zu Gast sein
- 472 Feste feiern
- 474 Bank, Post und Telefon
- 479 Kaufen & Handeln
- 484 Sport
- 486 Musik & Tanz
- 487 Flirt & Liebe
- 488 Im Nationalpark
- 491 Toilette & Hygiene
- 492 Krank sein

Anhang



- 496 Literaturhinweise
- 497 Wörterliste Deutsch - Zulu
- 511 Wörterliste Zulu - Deutsch
- 528 Die Autorin